

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 13?? ??????? 2014 (*)

«????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????? — ??????? ??? ?????? ??????? — ?????????????? — ?????? ?????????????? ?????????? — ?????? — ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? — ??????????????»

???? ??????? C?107/13,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Administrativen sad Veliko Tarnovo (?????????) ?? ??????? ??? 14?? ??????????????
2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 4 ??????? 2013, ??? ??????? ??? ??????

FIRIN OOD

????

Direktor na Direktsia «Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika» — Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

?? ????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? R. Silva de Lapuerta, ??????? ?????????, J. L. da Cruz Vilaça, ?. ??????, J.-C. Bonichot (?????????) ??? A. Arabadjiev, ?????????,

??????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ??????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Direktor na Direktsia «Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika» — Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite, ?????????????????? ??? ??? A. Manov,

— ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. Petranova ??? D. Drambozova,

— ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? N. Grünberg ??? M. Linntam,

— ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ?????????????????? ??? ??? A. De Stefano, avvocato dello Stato,

— ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? N. Nikolova,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 19?? ?????????????? 2013,

????????? ??? ??????????

??????

1 ? ?????? ?????????????? ???????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 65, 90, ??????????? 1, 168, ?????????? ??, 185, ????????????? 1, 193 ??? 205 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ???????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (EE L 347, ? 1).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???????? FIRIN OOD (??? ?????: FIRIN) ??? ??? Direktor na Direktsia «Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika» — Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (????????????? ??? ?????????????? «????????????? ??? ?????????????? ?? ???????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????» ??? ?????? ??? Veliko Tarnovo, ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????) (??? ?????: Direktor), ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ???????? ??? ?????????????? ?????????????????.

?? ??????? ?????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ????????? 2006/112 ??????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????? ??? ???????? ?????? ?????????? ???????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ????

4 ????? ?? ?????? 14, ?????????????? 1, ??? ????????? ??????:

«?? “????????????? ?????????” ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ???????, ?????????? ??????»

5 ????? ?? ?????? 63 ??? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ???????? ? ??? ?????????? ?????????????.

6 ?? ?????? 65 ??? ?????? ?????????? ??????:

«?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ???????? ?????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????»

7 ?? ?????? 90, ?????????????? 1, ??? ????????? 2006/112 ??????:

«?? ?????????????? ?????????????, ??????????????, ???????, ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????»

8 ?? ?????? 167 ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????.

9 ?? ?????? 168 ??? ?? ?????? ?????????? ??????:

«????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??? ??????

????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??
????????? ?????:

?) ??? ???????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ??????

[...]».

10 ?? ?????? 178 ??? ?????? ?????????? ??????:

«???? ?? ????? ?? ?????????????? ????????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ????? ?????
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????????:

?) ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 168, ?????????? ??, ?????????, ??? ???? ????
????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? 220 ??? 236 ??? ?? ?????? 238, 239 ??? 240,

[...]».

11 ????? ?? ?????? 184 ??? ????????? 2006/112, ? ?????? ?????????????????????? ?????????
????????????????????? ????? ?????? ????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????
?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ????? ?????.

12 ?? ?????? 185 ??? ?????????? ?????? ????? ?? ?????:

«1. ? ?????????????????? ?????????????????, ?????, ????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????
????????????? ??? ??????.

2. ????? ?????????????? ??? ??? ????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? [????? ?????] ?????????? ?????????, ??
????????????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ????????? 16.

????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ? [????? ?????] ?????????
????????? ? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????»

13 ?????????? ??? ????????? 186 ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ????????? 184 ??? 185.

14 ?? ?????? 193 ??? ?????? ?????? ?????????? ??????:

«? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????
????????????? ????????? ? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ???
????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 194 ??? 199 ??? ?? ?????? 202.»

15 ????? ?? ?????? 203 ??? ????????? 2006/112, ? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????

16 ????? ?? ?????? 205 ??? ?????????? ??????:

«????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 193 ??? 200 ??? ??? ?????? 202, 203 ??? 204,

?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ????? ????? ????? ?????????? ????? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ????? ????? ?????????????? ????? ???.»

?? ?????????????????? ??????????

17 ?? ?????? 70, ?????????????? 5, ??? ?????? ??? ????? ?????? ?????????????????? ?????? (Zakon za
danak varhu dobavenata stoynost), ????? ?????? ????? ????? ?????????? ??? ????? ?????????? ????? ??????
?????? ?????? (DV ?????, 63 ??? 4?? ?????????????? 2006, ??? ?????: ZDDS), ?????????????? ??? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ????? ????? ????? ?????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????
?????? ?????????? ????? ?????? ???????.

18 ????? ?? ?????? 177 ??? ZDDS:

«(1) ?? ?????????? ??? ?????????????? ????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????, ?????????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????????????? ??????.

(2) ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? 1 ?????????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????? ??? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 117 ??? 120 ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????.

(3) ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? 2, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????.

1. ? ?????????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? 1, ??? ?????? ??????????????????, ???'
?????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????
? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????????????
? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????

2. ? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????.

(4) ? ?????? ??? ?????????????? 1 ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????????????????
????????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????.

(5) ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? 2 ??? 3, ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????????????
?????.

(6) ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? 1 ??? 2, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????????????????
??????, ???, ?????? ? ?????????????? ??? ??????????????????????????, ?????????????? ?????? ??????????????????????
????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????.

(7) ? ?????????????????? 6 ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????????????? ??????????????????.»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

19 ? FIRIN, ? ?????? ?????????????? ?? «Hlebozavod Korn», ?????? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????????????????? ???

????? ??????????????????. ?? ?????????? ??? ?????? ??? 99 % ??? York Skay EOOD (??? ?????: York Skay) ??? ????? ?? ?????????? ????? ?. Yorkishev.

20 ??? ????? ??? ????? 2010 ? FIRIN ??????????? 10 000 ?????? ?????? ????? Agra Plani EOOD (??? ?????: Agra Plani), ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?. Yorkishev. ??? ??? ??????????? ?????, ?? ??????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????, ? Agra Plani ????????? ????? 29 ?????????? 2010 ?????????? ?????? 3 600 000 ?????????????? ??? (BGN), ?? ?????????? ??? ?????? 600 000 BGN.

21 ????????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 600 000 BGN ????? ?????? ????? ?????? ? FIRIN ????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????-????????????? 2010.

22 ? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? 29?? ?????????????? 2010 ????? ??????? ??????? ??? ?????????????????? ????? ??? ??????. ?????????????????, ????? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? Agra Plani ??? ?????????? ??? ????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ? FIRIN ??? ????? ??????? ?? ??????. ??????????, ?? ?????????? ????? ??? ?????????????? ??? ? FIRIN ?????????????????? ??? ????? 30 ?????????????? 2010 ????? ??? Agra Plani, ?????? 4 170 000 BGN, ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? York Skay. ??????? ?????????????, ????? ?????? 3 600 000 BGN ?????????????? ??? ?? York Skay ?????? ?????????????? ?????????????? ??? FIRIN.

23 ?????????? ?????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ???????, ????? ?? FIRIN, ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ??? Agra Plani ????? ?? York Skay ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? FIRIN.

24 ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????? 26 ?????????????? 2011 ?????????????? ?????? ?????????? ??????. ? FIRIN ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? Direktor. ?? ?????????? ??? 16?? ?????????????? 2012 ? Direktor ?????????????? ??? ??????.

25 ????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? Direktor ? FIRIN ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??????? 600 000 BGN ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????, ??????? ??? ??????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????, ??? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ????? ?? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???.

26 ?????????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ???????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????. ?????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????.

27 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Administrativen sad Veliko Tarnovo ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

«1) ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????, ????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???

????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???
?????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 168, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ??
????? 65, 90, ?????????? 1, ??? 185, ?????????? 1, ??? ?????? 2006/112 [...] ??? ??????
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????, ??? ?????? ?????????????????? ?/??? ??????????????????, ? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????;

2) ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????? ???
????? ??? ?????????????????? ??? ???, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? (? ???
?????) ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??
??? ?????? ?????????????????? ?/??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????, ??? ??? ?? ?????????? ????
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????;

3) ??? ?? ?????? 205, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 168, ?????????? ??, ??? ?? ?? ?????? 193
??? ?????????? ??? ???, ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ??
??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????
??? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???
?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ?? ?????? ??????

4) ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????
?? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????, ???' ??????????
??? ?????? 205 ??? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????,
????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ???? ?????????????? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????? ??????????????»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

??? ??? ?????????????

28 ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????? 2006/112 ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???,
????, ?????, ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????
???, ?????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? 205 ??? ?????????? ??????

29 ?????? ?? ?????????????? ???, ???? ?????? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? 267 ????
????????? ???? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ?? ??
????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????
?? ?????????????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 19?? ?????????????? 2013, C-279/12, Fish Legal
??? Shirley, ?????? 29).

30 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????????? ??????????. ? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ???

???????? ???? ?????? ????????? ?????? ????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ??????, ????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????? ????? ?? ??????????????
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????????? ??? ?????????????? ??????????? (??, ?????????????? ????????? Fish Legal ??? Shirley,
????? 30).

31 ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ? ?????????? ??? ??????? ?????? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? FIRIN ?????? ?????????? ??? ???, ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? FIRIN ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????
???? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? Agra Plani ???.

32 ?????????, ????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ????????? 205 ??? ????????? 2006/112 ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?? ?? ?????????, ????????? ?? ??????????
????????????????.

??? ??? ?????????

33 ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ??????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???' ??????? ?? ??
?????? 65, 90, ?????????????? 1, 168, ?????????? ??, 185, ?????????????? 1, ??? 193 ??? ??????????
2006/112 ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???????, ?????, ???
????????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????????????, ?????? ??? ??
? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????????.

34 ?????????????????????? ???, ????? ?? ?????? 167 ??? ?????????? 2006/112, ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ???,
????? ?? ?????? 63 ??? ?????? ??????????, ? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ??? ? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ????????? ? ???
?????????? ?????????????.

35 ?? ?????? 65 ??? ?????????? 2006/112, ????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????
??? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
?????? ??? ?????????????????, ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ???????, ??????????? ??????????????
??? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 63 ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
(????????? ??? 21?? ?????????????????? 2006, C?419/02, BUPA Hospitals ??? Goldsborough
Developments, ?????????? 2006, ? I?1685, ?????? 45).

36 ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????, ????????? ??? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????????? ?
??? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??????????????,
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
?????? ? ?? ?????????????? (??? ??? ?????????? ?????, ?????????????????????? ?????????? BUPA Hospitals ???
Goldsborough Developments, ?????? 48).

37 ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? FIRIN ?????? ?????????? ??????? ??? ??????????
????????????????????, ????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ???????.

38 ?????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????? ???

???????? ?????????????? ?? ? FIRIN, ?? ????? ? ????? ????????? ? ????????? ????
???????????? ?????????????.

39 ?????????, ??? ????? ? ????? ?????????????? ???? ????? 24 ??? ?????????? ??, ??
???? 65 ??? ????? 2006/112 ??? ????? ????? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ????
???? ? ????????? ???? ?????????????? ????? ????? ????????? ???? ???? ???? ????
?????????????. ????? ?????????, ????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????.

40 ?????????, ????????????????? ???? ? ????? ???? ??????????????, ??? ?????????????? ???? ????
????????????? ?????????????? ?????????? ????? ???? ???? ?????????????? ???? ????????? ? ?????
2006/112. ?? ?????????? ???? ?????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ??
???????????????? ???? ????????? ???? ?????? ????????????????? ? ?????????????????????? ?????. ?????????,
???????????????? ???? ????????? ?????? ???? ???? ?????? ????????????? ???? ???? ?????????????? ????
???????? ???? ?????????????? ???? ?????????, ????? ?????????????????, ????? ?????????????????
????????????, ??? ? ????????? ???? ?????????????? ?????? ????????? ???? ???? ???? ????????? ? ????
????????????????? ???? (??? ??? ?????? ???? , ????????? ???? 6?? ????????????? 2012, C-285/11,
Bonik, ??????? 35 ??? 37).

41 ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ? ????? ? ?????????????? ???? ????
????????????????. ?????????, ??? ?????????? ???? , ??? ?????????? ???? ??????????????
????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????, ?????, ??? ?????????? ???? ? ????
????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????
??? ??? ?????????? ???? ???? ???? , ?????????, ??? ?????????????? ??????????????????
(????????????????? ????????? Bonik, ????? 38 ??? ???? ?????????????? ???????????).

42 ?????????, ??? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ????????? ????
????????????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?????????? ???? ???? ?????????, ??
? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????, ????? ???? ????????? ???? ????
???? ? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ???? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ????????? ? ?????????????? ? ???? ?????????? ???? ???? ????????? ???? ??????????
????????????????? ???? ???? ???? , ?????????????? ? ?????????????????? ????? ????
????????????????? ? ???? ???? ?????????????? ???? ???? , ? ????? ?????? ???? ???? ???? ????
(????????????????? ????????? Bonik, ????? 41 ??? ???? ?????????????? ???????????).

43 ?????????, ? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ????????? (??., ??? ??? ??????
????, ?????????????? ????????? Bonik, ????? 42 ??? ???? ?????????????? ???????????).

44 ???? ?????????, ??? ? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????
????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ,
????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ????????? ???? ???? ??
????????????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ????????? ???? ?
????????????? ???? ???? ???? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ???? ? ????? ???? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ????????? ??????????????????
??? ?????????? ?????? ???? ????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ???? ??????????????
? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? (????????????????? ????????? Bonik, ????? 43
??? ???? ?????????????? ???????????).

45 ?????, ??? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ???? 267 ???? , ??
????????????? ???? ???? ????????? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????????????? ??????????????
??? ?????? ???? ? ?????? ???? ?????? ?????. ?????????????, ?????????, ??? ??????
????????????? ???? ???? , ????????? ???? ???? ???? ?????????????? ????????? ???? ????????? ?????????,
??? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ???? ?

???????? (??., ?????? ?????, ????????????? ?????? Bonik).

46 ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ? FIRIN ?? ??????????
? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??
????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ???????????.

47 ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? FIRIN, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????
?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????

48 ???????, ?????????????????? ?? ?? ?????? 184 ?? 186 ?? ??????? 2006/112 ???????????
?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? (?? ?? ?????? ??, ??
????????? ?? 18?? ??????????? 2012, C?234/11, TETS Haskovo, ????? 26).

49 ???? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????? ?????? ??????????
????????????????? ??????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ? ?????????? ? ?????????????? ??????
?? ?????? ? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????
? ??????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ????? ??
?????????? ???????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
?????? 184 ?? 186 ?? ??????? (????????????????? ??????? TETS Haskovo, ????? 29 ?? ?????
????????????????? ???????????).

50 ?????????, ? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ??, ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ??
????????????????? ? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?? ?? ??, ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????????
?????? ?? ?????? ??????? ??????, ??????, ?? ??????????????? ?????????? ?? ?? ?????????
??, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????? (????????????????? ??????? TETS Haskovo, ??????? 30 ?? 31).

51 ???? ?????? ?? ?????? ??????????????? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
?? ?????????, ?? ????? 185, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ?????????????? ?? ????? ??
?????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ??, ?? ?? ?????????? ??
????????? ??, ?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? (????????????????? ??????? TETS Haskovo, ?????
32).

52 ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??, ??????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ? FIRIN
????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?????????? ? ??????
????????????????? ?? ??????? 35 ?? ??????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
?????????? ??, ?? ?? ?????????, ?? ?? ??????? ??????????, ?? ??????????????? ?????? ??????? ??

?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ???????? ? ?????????????? ??? ????.

53 ?? ?????????? ??? ???? ?????????????? ??? ?? ???????? ??? ??? ?????? ???????????????? ?
??? ??? ?????? ?????????? ? ??????????????.

54 ?????????, ?????????????????? ???????? ???, ????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ??? ???????? 2006/112 ?????????? ??? ?? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ???????????? ???' ???????? ??? ?????? ??????????????????
??????? ???, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ???????????? ????
?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? 203 ??? ?????????
2006/112. ?????????? ??, ? ?? ???????? ??? ?????????? ?????????????? ???????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????? ???????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ????
????????? ?? ?? ?????? 63 ??? 167 ??? ?????????? ?????? (????????? ??? 31?? ?????????????? 2013,
C?643/11, LVK — 56, ?????????? 46 ??? 47).

55 ?? ???????? ?????????????, ? ???????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ???????? ? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ???????? ???
????????? ?????????? ?????????????????? ???????? (????????????????? ?????????? LVK — 56, ?????? 48).

56 ?????????, ????? ?????????????? ? ???????? ?????????????????? ??? ???????? 43 ??? ?????????????? ???,
?????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ???????? ??????, ? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
??? ?????????????????, ??? ?????? ???????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????
65, 90 ??? 193 ??? ?????????? 2006/112 ???????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? (??., ??? ??? ?????????? ????, ????
?????? ??? ?????????????????? ??? ???????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ??????????????
?????????????, ?????????? ??? 29?? ?????? 2001, C?86/99, Freemans, ?????????? 2001, ? l?4167,
?????? 35).

57 ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ???????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????
?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????????
??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????.

58 ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ???????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?? ?????? 65, 90, ?????????????? 1, 168, ?????????? ??, 185, ?????????????? 1, ??? 193
??? ?????????? 2006/112 ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????
????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???????,
?????, ??? ?????????? ?????? ??? ???????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????????
?????? ??? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??????
????????????????? ??? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ???????

59 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (?????? ?????) ????????????:

?? ????? 65, 90, ????????? 1, 168, ???????? ??, 185, ????????? 1, ??? 193 ???
???????? 2006/112/?? ??? ???????????, ??? 28?? ????????? 2006, ??????? ?? ?? ??????
???????? ?????? ????????????????? ?????, ??????????? ??? ??????????????? ??? ??????????
??? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????
????????????? ??????? ????????????????? ??? ?????????? ???????, ?????, ??? ?????????? ?????
??? ??????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????, ?????? ??? ?? ?
?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ???
??????????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????????